

Súd: Okresný súd Banská Bystrica  
Spisová značka: 31Ek/2260/2019  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 6119457669  
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 09. 2020  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Eva Bomborová  
ECLI: ECLI:SK:OSBB:2020:6119457669.2

## Uznesenie

Okresný súd Banská Bystrica v exekučnej veci oprávneného: O. Z., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom J. XXX/X, XXX XX N., proti povinným: 1/ T. N., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom XXX XX K., 2/ X. V., nar. XX.XX.XXXX, trvale bytom XXX, XXX XX N. C., o vymoženie 1148 EUR s príslušenstvom, o návrhu oprávneného na vykonanie exekúcie, o sťažnosti oprávneného voči uzneseniu Okresného súdu Banská Bystrica vydaného vyšším súdnym úradníkom, sp. zn. 31Ek/2260/2019 dňa 02.01.2020, takto

### rozhodol:

Súd uznesenie Okresného súdu Banská Bystrica, sp. zn. 31Ek/2260/2019 zo dňa 02.01.2020, r u š í v celom rozsahu.

### odôvodnenie:

1/ Oprávnený sa návrhom na vykonanie exekúcie doručeným súdu dňa 16.12.2019 domáhal od povinného vymoženiu 1148 EUR s prísl. na základe exekučného titulu - Rozsudku Okresného súdu Malacky sp. zn. 2T/63/2016 zo dňa 09.01.2017.

2/ Vyšší súdny úradník vydal dňa 02.01.2020 rozhodnutie, ktorým návrh na vykonanie exekúcie zamietol a oprávnenému náhradu trov exekučného konania nepriznal. Po preskúmaní návrhu a exekučného titulu za použitia ustanovení § 53 ods. 1, ods. 3 písm. c/, ods. 4, § 36 ods. 1, 2 a 3, § 48 ods. 2, ods. 4 písm. b/ zákona č. 233/1995 Z.z. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Exekučný poriadok“) a § 524 ods. 1, § 525 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „OZ“) zistil, že v návrhu na vykonanie exekúcie je ako oprávnený uvedený postupník zo Zmluvy o postúpení pohľadávok. Rozsudkom Okresného súdu Malacky sp. zn. 2T/63/2016 boli povinný zaviazaný nahradíť poškodenému t.j. Martin Kolmos, nar. 23.05.1979, škodu vo výške 1148 EUR spôsobenej mu trestným činom ublíženia na zdraví. Oprávnený z exekučného titulu túto pohľadávku previedol zmluvou o postúpení pohľadávky na nového veriteľa - oprávneného v exekučnom konaní. Súd v exekučnom titule v rámci adhézného konania rozhodol aj o nároku poškodeného na náhradu škody. V prípade spôsobenia škody na zdraví sa v adhéznom konaní odškodňujú nároky vyplývajúce z bolesti a sťaženia spoločenského uplatnenia, prípadne preukázaná strata na zárobku, či náhrada primeraných nákladov spojených s pohrebom poškodeného. Právny poriadok vymedzuje osobitné kategórie pohľadávok, ktoré nemôžu byť predmetom postúpenia. Tieto predstavujú výnimku z princípu všeobecnej prevoditeľnosti práva veriteľa na plnenie. Všetky obmedzujúce ustanovenia tohto významu majú kogentný charakter a zmluva, ktorej predmetom je cesia pohľadávky ex lege vylúčenej z možnosti postúpenia, je absolútne neplatným právnym úkonom (§ 39 OZ). Všeobecné obmedzenie postupiteľnosti pohľadávok vymedzuje civilný kódex v štyroch kategóriách, vrátane obmedzenia na základe dohody s dlžníkom (odsek 2). Prvou z nich sú pohľadávky, ktoré zanikajú najneskôr smrťou veriteľa. V súlade s § 579 ods. 2 OZ zaniká právo smrťou veriteľa vtedy, ak bolo plnenie obmedzené len na jeho osobu. Výslovne pritom zákon ustanovuje, že smrťou zaniká aj právo na bolestné a na náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia. Tieto satisfakčné nároky majú vo vzťahu k veriteľovi výsostne osobný charakter a ich prevod cesiou je vylúčený bez ohľadu na skutočnosť, či boli priznané právoplatným súdnym rozhodnutím alebo

uznané dlžníkom (porovnaj ustálenú judikatúru R 20/1966, R 31/1973, R 2/2015 alebo Uznesenie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky zo 6. marca 2014 sp. zn. 3ECdo 278/2013). Na základe vyššie uvedených skutočností má súd za preukázané, že osoba označená v návrhu na vykonanie exekúcie ako „Oprávnený“, nie je oprávnenou osobou z exekučného titulu. Oprávnený Zmluvu o postúpení pohľadávok nepreukázal, že na oprávneného (postupníka) prešiel nárok z exekučného titulu. Zmluva o postúpení pohľadávok teda nepreukazuje prevod práva z exekučného titulu, nakoľko sa jedná o absolútne neplatný právny úkon, vzhľadom na skutočnosť, že ňou malo dôjsť k postúpeniu pohľadávky, ktorú Občiansky zákonník ex lege vylučuje z možnosti postúpenia. Vzhľadom na skutočnosť, že oprávnený, nie je oprávnený požadovať splnenie nároku z exekučného titulu, nakoľko k prevodu práva a povinností na základe zmluvy o postúpení pohľadávok nedošlo, súd pri rozhodovaní o návrhu na vykonanie exekúcie zistil že oprávnený nie je právny nástupca osoby uvedenej v exekučnom titule, a preto v súlade s ustanovením § 53 ods. 3 písm. c) Exekučného poriadku súd návrh oprávneného na vykonanie exekúcie zamietol.

3/ Proti rozhodnutiu podal v zákonom stanovenej lehote oprávnený sťažnosť, ktorú odôvodnil tým, že súd nesprávne posúdil vec z právneho hľadiska a nesprávne určil, že ide o škodu spôsobenú na zdraví. V rozsudku sa uvádza, že ide o škodu, ktorá nie je bližšie špecifikovaná, t.j. súd výslovne neuviedol o aký druh škody, ktorý bol na neho postúpený zmluvou o postúpení pohľadávky, ide. Preto žiadal, aby súd napadnuté uznesenie zrušil a pokračoval vydaním poverenia na exekúciu.

4/ Podľa § 202 ods. 1 druhá veta Exekučného poriadku sudca v exekučnom konaní koná a rozhoduje, ak ide o rozhodnutie, proti ktorému je prípustné odvolanie, a o sťažnostiach proti rozhodnutiam vyššieho súdneho úradníka.

5/ Podľa § 200 Exekučného poriadku na exekučné konanie sa použijú ustanovenia Civilného sporového poriadku (ďalej len „CSP“), ak tento zákon neustanovuje inak. Ustanovenia o prostriedkoch procesného útoku, prostriedkoch procesnej obrany, koncentracii a intervencii sa nepoužijú.

6/ Podľa § 239 ods. 1, 2 CSP proti uzneseniu súdu prvej inštancie vydanému súdnym úradníkom, ktoré treba doručiť, je prípustná sťažnosť. Sťažnosť len proti dôvodom uznesenia nie je prípustná.

7/ Podľa § 242 CSP sťažnosť sa podáva v lehote 15 dní od doručenia uznesenia na súde, ktorý napadnuté uznesenie vydal.

8/ Podľa § 248 CSP o sťažnosti rozhodne súd prvej inštancie.

9/ Podľa § 250 ods. 2 CSP ak je sťažnosť dôvodná, súd napadnuté uznesenie zruší alebo zmení; v prípade zrušenia uznesenia je súdny úradník viazaný právnym názorom súdu.

10/ Po preskúmaní sťažnosti voči uzneseniu vyššieho súdneho úradníka sudca konštatoval, že bola podaná včas a je dôvodná. Vyšší súdny úradník nedostatočne zistil skutkový stav a jeho rozhodnutie je nepreskúmateľné.

11/ Exekučným titulom na podklade, ktorého sa má viesť exekúcia je rozsudok Okresného súdu Malacky, č. k. 2T/63/2016-155 zo dňa 09.01.2017, ktorý nadobudol právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 09.01.2017, a ktorým bola povinným (obžalovaným v trestnom konaní) uložená povinnosť podľa § 287 ods. 1 Trestného poriadku povinnosť nahradiť poškodenému Martinovi Kolmosovi, narodenému 23.05.1979, bytom Rohožník, Školské námestie č. 45, škodu vo výške 1 148,- EUR. Z odsudzujúceho výroku trestného rozsudku vyplýva, že obžalovaní spáchali prečin ublíženia na zdraví podľa § 156 ods. 1 Trestného zákona v jednočinnom súbehu s prečinom výtržníctva podľa § 364 ods. 1 Trestného zákona formou spolupáchateľstva, a v dôsledku ich konania poškodený, Martin Kolmos, utrpel zranenia, ktoré si vyžiadali liečenie v trvaní 5 týždňov. V odôvodnení rozsudku je uvedené, že náhrada škody bola poškodenému priznaná na podklade znaleckého posudku znalca z odvetvia zdravotníctva.

12/ Pohľadávka vo výške 1 148 EUR bola postúpená správcom dlžníka Martina Kolmosa na oprávneného v tejto exekúcii. Vyšší súdny úradník však postúpenie takej pohľadávky považoval za neplatné, keď vyhodnotil, že pohľadávky vzniknuté zo škody na zdraví s poukazom na § 579 ods. 2 OZ

(keď smrťou zaniká aj právo na bolestné a na náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia) nemožno postúpiť.

13/ Otázkou, ktorá mala podstatný význam pre rozhodnutie, tak bol charakter nároku priznaného exekučným titulom a možnosť jeho postúpenia na tretiu osobu (oprávneného v tomto exekučnom konaní). Z exekučného titulu možno vyvodiť, že nárok, ktorý bol poškodenému (Martinovi Kolmosovi) priznaný, vyplýval zo škody na zdraví, ktorú mu spôsobili obžalovaní (povinní v tomto exekučnom konaní).

14/ Pri škode (ujme) na zdraví si poškodený môže uplatňovať širokú škálu rozsahu a druhov právnych nárokov na náhradu škody na zdraví, ktorými sú bolesti (§ 444 OZ), sťaženie spoločenského uplatnenia (§ 444 OZ), strata na zárobku (§ 445 až 447 OZ), účelne vynaložené náklady spojené s liečením (§ 449 OZ) a jednorazové vyrovnanie (§ 447b OZ). V prvých dvoch prípadoch sa hradí ideálna (nemajetková) ujma, v ostatných prípadoch ide o náhradu majetkovej ujmy, ktorá nastala v majetkovej sfére poškodeného, ktorý v dôsledku škodovej udalosti jednak stratil doterajší príjem a jednak musel vynaložiť vlastné prostriedky, aby sa mu obnovil pôvodný zdravotný stav. V súvislosti s náhradami vzniknutými škodou na zdraví, však OZ (§ 579 ods. 2) považuje za neprevoditeľné len nároky na bolestné a sťaženie spoločenského uplatnenia (ako náhradu nemajetkovej ujmy).

15/ Z rozhodnutia vyššieho súdneho úradníka nevyplýva, či nárok oprávneného posúdil ako nárok na bolestné alebo náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia (hoci v rozhodnutí poukázal aj na ustanovenie § 579 ods. 2 OZ, v zmysle ktorého zaniká smrťou veriteľa právo na bolestné a náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia), prípadne iný nárok z titulu škody na zdraví. Všeobecné závery uvedené v ods. 14 a 15 jeho odôvodnenia o tom, aké nároky sa v prípade spôsobenia škody na zdraví odškodňujú v adhéznom konaní, a o neprevoditeľnosti niektorých pohľadávok s poukazom na § 579 ods. 2 OZ, nevedli k zdôvodneniu charakteru pohľadávky vymáhanej v tomto exekučnom konaní a z čoho pri jej posúdení vychádzal, najmä ak je odôvodnenie exekučného titulu v súvislosti s nárokom na náhradu škody strohé.

16/ Napadnutému uzneseniu preto chýba riadne odôvodnenie, čo ho robí nepreskúmateľným. Požiadavku riadneho a presvedčivého odôvodnenia rozhodnutia vyšší súdny úradník splní tým, že z jeho rozhodnutia bude zrejmý podstatný a výstižne interpretovaný myšlienkový postup (t.j. v podstatné úvahy), ktorý ho viedol k záveru vysloveného vo výroku (enunciáte) rozhodnutia. Vyšší súdny úradník sa preto musí v odôvodnení svojho rozhodnutia vysporiadať so všetkými rozhodujúcimi skutočnosťami a jeho myšlienkový postup musí byť v odôvodnení dostatočne vysvetlený, nielen s poukazom na všetky zistené skutočnosti, ale tiež s poukazom na právne závery, ktoré prijal (v tomto prípade napr. riadnym posúdením charakteru vymáhaného nároku a zdôvodnenia jeho neprevoditeľnosti). Výrok rozhodnutia musí byť dostatočne odôvodnený a dôvody musia byť jasné a presvedčivé. Výrok, ktorý nemá svoj obsah v odôvodnení, nemožno za taký považovať. Nakoľko napadnuté uznesenie tieto požiadavky nespĺňalo, sudca ho musel podľa § 250 ods. 2 CSP, vrátane závislého výroku o trovách exekučného konania, zrušiť.

17/ Na základe uvedeného vyšší súdny úradník po právoplatnosti tohto rozhodnutia opätovne rozhodne o návrhu oprávneného na exekúcie, pričom pre riadne posúdenie nároku oprávneného si bude musieť vyžiadať spis Okresného súdu Malacky, sp. zn. 2T/63/2016, a následne ho právne kvalifikovať a až následne vyhodnotiť, či ide o pohľadávku, ktorú nebolo možné na tretiu osobu (v prejednávanej veci oprávneného) postúpiť.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu nie je odvolanie prípustné (§ 355 ods. 2 CSP).

Dovolanie ani dovolanie generálneho prokurátora proti tomuto uzneseniu nie je prípustné (§ 202 ods. 4 Exekučného poriadku).